

TURKISH BANK A.Ş.
2013 YILI III. ARA DÖNEM KONSOLİDE FAALİYET RAPORU

Raporun Ait Olduğu Dönem	: 01.01.2013 - 30.09.2013
Bankanın Ticaret Unvanı	: TURKISH BANK A.Ş.
Genel Müdürlük Adresi	: Valikonağı Cad. No:1 34371 Nişantaşı – Şişli / İSTANBUL
Genel Müdürlük Telefonu	: 0 212 373 63 73
Genel Müdürlük Faks Numarası	: 0 212 230 08 44
İnternet Sitesi Adresi	: <u>www.turkishbank.com</u>

**TURKISH BANK A.Ş.
2013 III. ARA DÖNEM KONSOLİDE FAALİYET RAPORUNA İLİŞKİN
SORUMLULUK BEYANI**

Turkishbank A.Ş. 2013 yılı III. Ara Dönem Konsolide Faaliyet Raporu, 9.4.2008 tarih ve 26842 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanarak yürürlüğe giren Sermaye Piyasası Kurulu'nun Seri XI, No: 29 " Sermaye Piyasasında Finansal Raporlamaya İlişkin Esaslar Tebliği" gereğince hazırlanmış ve ilişikte sunulmuştur.

01.01.2013-30.09.2013 dönemini kapsayan rapor tarafımızca incelenmiş olup,önemli konularda gerçeğe aykırı açıklama içermemekte ve şirketin mali durumu ve faaliyet sonuçları hakkında gerçeği doğru bir biçimde yansıtmaktadır.



Abdullah Akbulak
Denetim Komitesi
Üyesi



Mehmet Çınar
Denetim Komitesi
Üyesi



Servet Taze
Genel Müdür



Hakan Kurtoglu
Genel Müdür Yardımcısı



Mehmet Düzağaç
Bölüm Başkanı

1. Yönetim Kurulu Başkanı'nın Mesajı

2013 yılında küresel büyümeye ilişkin kaygılar sürmüş, küresel para politikalarına dair gelişmeler finansal piyasalar üzerinde en önemli belirleyici olmuştur. 2013 yılı ikinci çeyreğinde Fed'in miktarsal genişleme politikasını kademeli olarak terk edebileceğini belirtmesinin ardından yükselen ABD faizleri dalgalı bir seyir izlemiştir. Fed'in para politikasına dair artan belirsizlik ve küresel piyasalarda bol likidite döneminin sona ereceği beklentisi gelişmekte olan ülkeleri etkilemiş ve ülke risk primleri yükselmiştir. FED'in varlık alımlarının azaltılabileceğine dair ilk sinyalin verildiği Mayıs ayından itibaren gelişmekte olan ülkelere sermaye çıkışları gözlenmiştir.

Küresel büyüme, yılın ikinci çeyreğinden sonra sınırlı bir miktar artış göstermiş, bu gelişmede gelişmiş ülkelerde yaşanan olumlu büyüme performansı etkili olmuştur. Bu dönemde Çin, ABD, Japonya ve İngiltere gelişmiş ülkeler büyümesine pozitif katkı yaparken, Euro Bölgesi'nde yaşanan resesyonun hız kaybettiği görülmektedir. Buna karşın, gelişmekte olan ülkelerin büyüme hızı söz konusu dönemde gerilemiştir.

Türk Lirası da gelişmekte olan ülkelerin para birimlerine paralel bir eğilim izlemiştir. 2012 yılının son çeyreğinden itibaren zayıf seyreden kur sepeti ve risk primi arasındaki ilişki son dönemde yeniden güçlenmiş ve risk primindeki belirgin artışa paralel olarak sepet kur da yükselmiştir.

Mayıs ayından itibaren küresel düzeyde para politikalarına ilişkin artan belirsizlik karşısında TCMB, gerek enflasyon göstergelerini gerekse de küresel belirsizliklerin yarattığı makro finansal riskleri gözleterek temkinli bir para politikası uygulamıştır. Ağustos ayında ek parasal sıkılaştırmanın etkinliğini artırmak amacıyla gecelik borç verme faiz oranı %7,25'ten %7,75'e artırmış, faiz koridorunu yukarı yönlü genişletmiştir. Ayrıca, etkin likidite yönetimi ile kısa vadeli faizlerin koridorun üst sınırına yakın gerçekleşmesi sağlanmıştır. MB, yılın üçüncü çeyreğinde bankaların likidite yönetimlerini kolaylaştırmak ve öngörülebilirliği artırmak amacıyla, başlanmış olan Ek Parasal Sıkılaştırma (EPS) uygulamasının toplam ve kalan gün sayısını açıklamaya başlamıştır. Buna ek olarak, EPS yapılan günlerde döviz satım ihalesi yapılmasına karar verilmiş ve bu doğrultuda kalan EPS günlerinde yapılacak döviz satış ihalelerinin her biri için geçerli olacak güncel minimum satış tutarı açıklamaya başlamıştır.

Yılın üçüncü çeyreğinde faizler özellikle kısa vadelerde artış göstermiştir. Bu durum, küresel risk algılamalarında sınırlı düzelme ve Türkiye'nin ülke risk primindeki düşüşün yanı sıra TCMB'nin faiz belirsizliğini azaltıcı para politikası stratejisinin kısa vadeli faizleri daha fazla etkilemesinden kaynaklanmıştır.

2013 yılının ilk yarısında aşağı yönlü hareket eden kredi faiz oranları yılın üçüncü çeyreğinin başından itibaren yukarı yönlü bir eğilim göstermiştir.

Yılın ilk yarısında geçmiş yıllar ortalaması üzerinde seyreden kredi büyüme eğilimi Ağustos ayından itibaren geçmiş yıllar ortalamasına dönmüştür. Son dönemde yaşanan finansal dalgalanmaların ve temkinli para politikası duruşunun sonucunda yükselen kredi faizlerinin bu yavaşlamada rolü olmuştur.

2011 yılı sonunda tarihi yüksek seviyelerine ulaşan cari işlemler açığı 2012 yılında önemli bir düzeltme gerçekleştirmiştir. 2013'ün başlarında altın ticareti dinamiklerinden kaynaklanan bir bozulma gözlenirse de genel olarak 2012 yılında başlayan düzeltme 2013 yılında da yavaşlayarak devam etmiştir.

Küresel iktisadi faaliyet zayıf seyrini korurken küresel para politikalarına dair belirsizliklerin bir süre daha devam etmesi beklenmektedir. ABD ekonomisindeki toparlanma eğilimi henüz istikrar kazanmazken yaşanan finansal dalgalanmalar ile bütçe tartışmaları ekonomide finansal koşulları sıkılaştırarak toparlanma üzerinde olumsuz riskler oluşturmıştır. Euro Bölgesi ekonomilerinde bazı olumlu sinyaller gözlenmesine rağmen hem yüksek işsizlik oranları hem de kredi aktarım mekanizmasındaki problemler ekonomik görünümün zayıf kalmasına sebep olmaktadır. Küresel para politikalarının verilere ve ekonomik toparlanmanın gidişatına bağlı olması ve söz konusu verilerin ve toparlanmaya dair göstergelerin oynak seyir izlemesi, küresel para politikalarındaki belirsizliklerin devam etmesine sebep olmaktadır.

Küresel para politikasına dair belirsizliklerin uzun sürmesi ve bunun sonucunda sermaye çıkışlarının devam etmesi durumunda, gelişmekte olan ülkelerde finansal istikrarın olumsuz etkilenebileceği gözardı edilmemelidir.

MB'nin 2014 yılında da temkinli duruşunu koruyarak likidite politikasını genel olarak sıkı tutmaya devam etmesi bekleniyor. Bu çerçevede Merkez Bankası tarafından; enflasyonun, %70 olasılıkla, 2013 yılı sonunda % 6,3-%7,3 aralığında, 2014 yılı sonunda ise %3,8 - %6,8 aralığında gerçekleşeceği tahmin edilmektedir. Enflasyonun orta vadede %5 düzeyinde istikrar kazanacağı öngörülmektedir.

Gerek Türkiye'ye yönelik olumlu beklentiler, gerekse Japonya Merkez Bankasının açıkladığı parasal genişleme paketi önümüzdeki dönemde portföy hareketlerinin gücünü koruyabileceğine işaret etmektedir. Sermaye akımlarındaki hızlı seyrin zayıf küresel büyüme görünümü ile birlikte bir süre daha devam etmesi olasılığı, dış dengeyi bozarak makro finansal riskleri artırma potansiyeli taşımaktadır.

TCMB' nin makro finansal riskleri dengelemeye yönelik tasarladığı çerçeve ve bu kapsamda geliştirdiği araçlar, küresel ekonomideki kırılganlıklardan kaynaklanabilecek şokların yurt içi ekonomi üzerindeki olumsuz etkilerini sınırlamaya yönelik esnek bir çerçeve sunmaktadır.

Saygılarımla;


İbrahim Hakan BORTEÇENE
Yönetim Kurulu Başkanı

1. Genel Müdür'ün Mesajı

2013 yılının üçüncü çeyreğinde Turkishbank A.Ş.'nin aktif toplamı 1,043 Milyon TL sına yükselmiş yılsonuna göre aktif toplamında % 6 lık büyüme gerçekleşmiştir. Toplam aktiflerinin % 50'sini oluşturan krediler 518 Milyon TL'ye ulaşmış kredilerdeki yılsonuna göre artış % 28 olarak gerçekleşmiştir. Mevduatlar da 542 Milyon TL ile pasifte yer almaktadır.

Turkishbank'ın net zararı 2013 yılının üçüncü çeyreğinde 3,107 Bin TL olarak gerçekleşmiştir. Özkaynakları 171 Milyon TL'ye ulaşan Turkishbank'ın sermaye yeterlilik rasyosu ise % 21,48 olarak gerçekleşmiştir.

Saygılarımla;

Servet Taze
Genel Müdür

2. Turkish Bank A.Ş.'nin Tarihçesi ve Ortaklık Yapısı

Turkish Bank A.Ş. ("Banka"), Devlet Bakanlığı ve Başbakan Yardımcılığı'nın 4 Eylül 1991 tarihli ve 38774 sayılı yazısı üzerine, 3182 sayılı Bankalar Kanunu'nun dördüncü ve sekizinci maddelerine göre, Bakanlar Kurulu'nca 14 Eylül 1991 tarihli 91/2256 no'lu karar çerçevesinde kurulmuş bir mevduat bankası olup, T.C. Başbakanlık Hazine ve Dış Ticaret Müsteşarlığı Banka ve Kambiyo Genel Müdürlüğü'nün 25 Aralık 1991 tarih ve 56527 sayılı yazısı gereği Banka'nın bankacılık işlemlerine ve mevduat kabulüne başlamasına izin verilmiştir.

30 Eylül 2013 ve 31 Aralık 2012 itibarıyla başlıca hissedarlar ve sermaye aşağıda belirtilmiştir:

Hissedarların Adı	Cari Dönem		Önceki Dönem	
	Ödenmiş Sermaye	%	Ödenmiş Sermaye	%
Özyol Holding A.Ş.	94,132	57.05	87,396	55.49
National Bank Of Kuwait	60,000	36.37	60,000	38.10
Mehmet Tanju Özyol	9,047	5.48	8,400	5.33
Diğer Hissedarlar toplamı	1,821	1.10	1,704	1.08
	165,000	100.00	157,500	100.00

30 Eylül 2013 itibarıyla Banka'nın ödenmiş sermayesi birim pay nominal değeri 0.01 TL (Tam TL) olan, 16,500,000,000 adet hisseden oluşmaktadır.

25 Mayıs 2012 tarihli Olağanüstü Genel Kurul toplantısında Banka'nın 80,000 TL olan ödenmiş sermayesinin 37,448 TL'sinin Hisse Senedi İhraç Primlerinden, 19,032 TL'sinin Enflasyon Farklarından, 13,520 TL'sinin Olağanüstü Yedeklerden olmak üzere 70,000 TL'lik kısmının içsel kaynaklardan ve 25,000 TL nakden artırılarak 175,000 TL'ye çıkarılmasına, artırılması taahhüt edilen 25,000 TL tutarındaki nakdi sermayenin 7,500 TL'sinin Haziran 2012, 7,500 TL'sinin Nisan 2013 ve kalan 10,000

TL'lik kısmın ise Nisan 2014 içerisinde, Banka Genel Kurulu'nun daha önceki tarihlerde ödeme çağrısı yapma hakkı saklı kalmak kaydıyla, ödenmesine oy çokluğu ile karar verilmiştir.

Artırılan ödenmiş sermayenin 70,000 TL'lik içsel kaynaklardan karşılanacak kısmına ilişkin işlemler Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu'nun 28 Mayıs 2012 tarihli onay yazısına, nakit artırımın 7,500 TL'lik birinci dilime dair işlemler ise Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu'nun 10 Ağustos 2012 tarihli onay yazısına istinaden tamamlanarak finansal tablolara yansıtılmıştır. İkinci dilim olarak ödenen 7,500 TL Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu'nun 3 Temmuz 2013 tarihli onay yazısına istinaden finansal tablolara yansıtılmıştır.

3. Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri, Denetim Komitesi Üyeleri ile Genel Müdür ve Yardımcılarının Varsa Banka'da Sahip Oldukları Paylara ve Sorumluluk Alanlarına İlişkin Açıklama

Adı Soyadı	Sorumluluk Alanı
Yönetim Kurulu	
İbrahim Hakan Börteçene	Yönetim Kurulu Başkanı
Shaikha Khaled Albahar	Yönetim Kurulu Başkan Vekili
Servet Taze	Genel Müdür
Abdullah Akbulak	Yönetim Kurulu Üyesi
İhsan Ömür Yarsuvat	Yönetim Kurulu Üyesi
Mehmet Çınar	Yönetim Kurulu Üyesi
Mustafa Ersin Erenman	Yönetim Kurulu Üyesi
Murat Arıg	Yönetim Kurulu Üyesi
George Richani	Yönetim Kurulu Üyesi
Jim Murphy	Yönetim Kurulu Üyesi
Genel Müdür Yardımcıları	
Beyhan Kalafat	Hazine Yönetiminden ve Finansal Kurumlardan Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı
Mithat Arıkan	Kredilerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı
Hakan Kurtoğlu	Mali İşler Grubundan Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı
Mehmet Sarıç	Operasyon Yönetiminden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı
Mustafa Ertan Güvener	Bilgi Teknolojileri Yönetiminden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı
Necati Aksoyoğlu	Hukuk Müşaviri-Genel Müdür Yardımcısı Statüsünde
Yasemin Doğan	Operasyon Yönetimi-Genel Müdür Yardımcısı Statüsünde
Elif Bilge Eder	Bireysel Bankacılık Yönetimi-Genel Müdür Yardımcısı Statüsünde
Berrak Mor	Ticari Bankacılık Yönetimi-Genel Müdür Yardımcısı Statüsünde
Denetim Komitesi	
Mehmet Çınar	Denetim Komitesi Başkanı
Abdullah Akbulak	Denetim Komitesi Üyesi
Teftiş Kurulu ve Denetçiler	
Suat Ergen	Teftiş Kurulu Başkanı

Yukarıda belirtilen Yönetim Kurulu başkan ve üyeleri ile genel müdür ve yardımcıların Banka'da sahip oldukları paylar çok önemsiz seviyededir.

4. Yönetim Kurulu ve Komite Üyelerinin İlgili Toplantılara Katılımları Hakkında Bilgiler

Ana Sözleşme'nin 23. maddesi gereğince Yönetim Kurulu toplantıları için toplantı nisabi en az 6, karar nisabi ise toplantıya katılanların çoğunluğudur; ancak önemli kararlara ilişkin herhangi bir Yönetim Kurulu Kararı için en az 8 Yönetim Kurulu üyesinin lehte oy kullanması gerekmektedir.

5. Yönetim ve Organizasyon

2012 yılı sonunda 276 olan Bankamızın toplam personel sayısı 2013 yılının üçüncü çeyreğinde 266'tır.

6. Döneme Ait Faaliyet Sonuçlarına İlişkin Bilgiler

TurkishBank A.Ş.'nin Seçilmiş Finansal Göstergeleri (30 Eylül 2013) ;

Vergi ve Karşılıklar Öncesi Brüt Zarar	-3,741	Nakdi Krediler	518,358
Vergi Öncesi Zarar	-3,741	GayriNakdi Krediler	81,492
Net Zarar	-3,107	Toplam Aktifler	1,042,584
Mevduat	541,524	Öz Kaynaklar	170,740

Sayılarla Ana Ortaklık Banka ;

	30.09.2013	31.12.2012
Şube Ağı	19	19
Çalışan Sayısı	266	276
ATM	22	22
Kart Sayısı	13,629	11,214
Kredi Kartı Sayısı	1,914	2,080

1. Ana Ortaklık Banka'nın Risk Grubuyla Yapılan İşlemler

Banka, grup şirketleriyle çeşitli bankacılık işlemleri yapmaktadır. Bu işlemler ticari amaçlı olup, piyasa fiyatlarıyla gerçekleştirilmektedir.

İlişkinin Yapısının Yanında, Yapılan İşlemin Türü, Tutarı ve Toplam İşlem Hacmine Olan Oranı, Başlıca Kalemlerin Tutarı ve Tüm Kalemlere Olan Oranı, Fiyatlandırma Politikası ve Diğer Unsurlar aşağıda belirtilmiştir:

	Bakiye	Finansal tablolarda Yer Alan Büyükliklere Göre %
Kredi ve Diğer Alacaklar	0	0.00
Gayrinakdi Krediler	10	0.00
Mevduat	8,778	1.62
Alınan Krediler	76.532	33.65